

# Swiss review : Southern Africa

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Editorial

Dear readers,

On 30 November 2014 the Swiss will vote about the Ecopop initiative. Please study this initiative carefully as it has severe consequences for all the Swiss living abroad. They would no longer be able to return to Switzerland if the maximum immigration limit were reached. No exceptions are taken into account. The number of Swiss living abroad amounts to around ten percent of the Swiss population. Please don't forget to cast your vote, it counts!

Enjoy the reading,

Gisela Piercey



GISELA PIERCEY,  
EDITOR SWISS REVIEW  
SOUTHERN AFRICA

### World Bank Group and SECO to support South Africa on financial sector development

The World Bank Group and SECO signed an agreement for a USD 4.12 million program. The four year program will support efforts by South Africa to strengthen its financial regulatory reform agenda, deepen its capital markets and develop an appropriate framework to support long-term infrastructure finance in support of the National Development Plan.

This Trust Fund program will also help facilitate access to finance for the financially excluded population as well as small and medium-sized enterprises.

*“Financial sector development and specifically financial inclusion is a government priority. We look forward to this collaboration which will provide international best practice and take forward our plan to improve the regulatory environment in order for the financial sector to better serve the country's needs,”* said Ismail Momoniat, Deputy Director General at National Treasury.

Activities supported by this program are related to crisis management and resolution; market conduct regulation and supervision; capital markets



Left:  
Asad Alam and Swiss  
Ambassador Christian  
Meuwly

development and regulation; the anti-money laundering/ combating the financing of terrorism regulatory framework; innovative retail payment instruments and delivery channels; small and medium enterprise finance; debt rehabilitation and insolvency provisions for individuals.

*“Switzerland has a strong record of experiences and good practice to share when it comes to a stable and well-developed financial sector and anti-money laundering. Switzerland also assists in improving the regulatory framework conditions for*

*financial stability and supervision as well as in supporting the development of capital market and financial infrastructure.”* said H.E. Christian Meuwly, Ambassador, Switzerland.

South African Immigration regulations changes

The South African Department of Home Affairs has implemented very important new travel regulations.

The South African immigration authority "Department of Home Affairs" informs that after 28 May 2014 every traveler or resident overstaying his/her permit or visa will be declared an "undesirable person", in accordance with the amended Immigration Act. Instead of paying a fine, the overstay - detected on leaving the country - will automatically prompt an interdiction of re-entering the country: Overstay for max. 30 days: 12 months interdiction; repeated overstay within 24 months for max. 30 days: 2 years interdiction; overstay for more than 30 days: 5 years interdiction. The South African authorities apply these regulations rigorously and so far no exceptions are known to the Embassy.

Renewals or changes of permit/visa have to be applied for at least 60 days before the valid permit/visa expires. The applications have to be submitted at the Visa Facilitation Centres appointed by the Department of Home Affairs. It is recommendable to already procure the necessary documents for the renewals (for ex. return flight, health insurance and proof of financial means) before entering the country.

Contrary to the former regulations, the confirmation that the renewal has been applied for does not protect the traveler from being declared as an undesirable person and subsequently from receiving an interdiction to enter the country any more. It is not known yet if the applications for renewal can be processed within 60 days. The parties concerned have to realize that they will be declared as undesirable persons if they leave the country after the permit/visa has expired and before the decision for the renewal has been granted.

Additional stringent conditions will apply for parents travelling with minors after 1 October 2014. (There have been discussions to postpone the new regulations for minors to a later date.) They have to be able to show the minor's notarized full (unabridged) birth certificate in English to the South African immigration authorities. When only one parent or a third person is travelling with the minors, they will need additionally from each parent not accompanying them a legalized affidavit in English allowing the child to travel. It is recommendable to mention the contacts of the parents in the affidavit.

Please inform yourself in good time about the new regulations at the Department of Home Affairs ([www.dha.gov.za](http://www.dha.gov.za)) or a South African representation abroad. Only the South African authorities can provide final answers in this context.

Update from the Auslandschweizer Kongress

Dear fellow Swiss,  
From 15th - 17th August I attended the Auslandschweizer Kongress, which was held in Baden-AG this year.

As per a request from the publisher of Swiss Review, a detailed report of the events will not be published here but has been sent to all the presidents of the various clubs in the countries falling under the responsibility of Marcie Bischof and myself as your elected ASO delegates: South Africa, Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Swaziland, Zambia, Zimbabwe.

Should any Swiss Club in these countries not yet receive my frequent news postings, then please send us an email to [aso@hbosch.com](mailto:aso@hbosch.com) and I will make sure that your club will be put on the distribution list. These mails are always sent to the presidents of the various clubs.

Just a quick news flash: From next year, 14 cantons, now including Zürich and Glarus will be able to vote electronically.

We wish all of you a successful and pleasant last quarter of 2014.

Your ASO Delegates  
Hans-Georg Bosch and  
Marcie Bischof

**IMPRESSUM**

Delegates of the Organisation of the Swiss Abroad for Southern Africa:  
Marcie Bischof, Cape Town  
[mwbischoff@telkomsa.net](mailto:mwbischoff@telkomsa.net) / [mwbischoff@btuwin.ch](mailto:mwbischoff@btuwin.ch),  
Hans-Georg Bosch, Pretoria  
[info@hbosch.com](mailto:info@hbosch.com) / [swissoffice.hbosch@btuwin.ch](mailto:swissoffice.hbosch@btuwin.ch)

Editor of Swiss Review Southern Africa:  
Gisela Piercey, P.O. Box 848, Sun Valley 7875  
Phone 021 7851939, Fax 086 6020489,  
[gisela@africantraveltour.com](mailto:gisela@africantraveltour.com)

DEADLINES SWISS REVIEW SOUTHERN AFRICA 2015  
01/15 18/12/2014 Distribution 28/01/2015  
02/15 26/02/2015 Distribution 30/03/2015  
03/15 17/04/2015 Distribution 27/05/2015  
04/15 27/07/2015 Distribution 02/09/2015

FOR ADDRESS CHANGES, PLEASE CONTACT THE OFFICIAL SWISS REPRESENTATION IN YOUR COUNTRY DIRECTLY.

## Swiss Club Info

**SWISS CLUB JOHANNESBURG**

Swiss Society Helvetia, 31 Moerdyk Ave,  
Vorna Valley, Midrand, Chairman: Mario Valli,  
082 451 8040; office: Debora Wolf, T/F 0118053039, C  
0826516152, office@swissclubjhb.co.za,  
www.swissclubjhb.co.za, Swiss Country Club Rest.  
«The Courier», Wolfgang Wollauz, T/F 0118053040, C  
0825610063, Tue-Sat 11-21h30 Rest./kitchen, 11-24h  
Bar, Sun 10-17h, T/F 011 805 3040, C 082561 0063,  
www.dining-out.co.za «The Courier»

Our Club House/ Restaurant has a new roof! Our 1  
Aug Celebration was well attended by + 1200 people.  
Skittling Interclub Challenge: 12 Oct Chairman's  
Invitation: 1, 2 Nov, Folklore evening: 4 Nov,  
"Fernkegeln": 16 Nov, Swiss Christmas Lunch: 7 Dec.  
Our Clubs of Society: Afro Gugge, Amicale Suisse  
Romande, Boccia, Skittling Club. Associated Groups:  
Swiss Choir, Swiss Rifle Club, Swiss Golf, G.S.N.A.  
Senior Swiss Circle meets every 2nd Sat of the month for  
Lunch. Swiss Ladies meet every 4th Thu of the month  
for lunch. Swiss Rifle Club Johannesburg: We shoot  
every 4th Sat of the month, from 9am. We normally  
shoot two different programs. This is done with Swiss  
rifles, provided by the club. Visit our Facebook site or  
call Daniel on 082-5699146.

**SWISS CLUB IN PRETORIA**

Swiss Society Alpina, Hans-Georg Bosch,  
President, T 0123478310, C 0825510222,  
swissclub.pta@hbosch.com, Biffy van Rooyen,  
Secretary Facebook group: Swiss Club Alpina

On 2 Aug the National Day celebration was held at  
the Church Hall of the Johannesgemeinde. The event  
was well attended and we were pleased to welcome  
Carine Carey, the new No.2 at the Embassy, we welcome  
her and her husband Thierry as new club members.  
Ambassador Christian Meuwly donated a case of white  
Swiss wine. On a sad note we mourn the passing on of  
our honorary members, Ruedi & Hanni Grossenbacher.

The year end function will be held on 15 Nov at the same  
venue. We encourage members with children under  
the age of 11 years to come to this event, as the  
Samichlaus is eager to welcome them. For enquiries:  
swissclub.pta@hbosch.com

**SWISS CLUB CAPE TOWN**

Swiss Social&Sports Club, Bill Peters Road, Green  
Point, www.swissclub.co.za .  
PRESIDENT : Stefan Pflöcksch,  
stefanp@execsonthemove.co.za  
T 021 715 2703, C 082 920 9351  
VICE PRESIDENT: Nicky Rodrigues  
nicky.rodrigues@za.sabmiller.com  
T 021 658 7276, C 072 218 5759  
SECRETARY: Marcie Bischof mwbischof@telkomsa.net  
T 021 554 0176, C 082 925 2280

The club remains open every Wed and Thu for  
dinner. If you are not on the data base to receive the  
"newsflash" please contact the club at  
catering@swissclub.co.za or on 0214348405. Active  
sub-sections: Rifle Club, Cycling Club & Tennis  
Club. The ladies meet monthly -  
last Wed. Please contact info@swissclub.co.za or  
André Häberli, Membership & Advertising, Cell 076 933  
03 04. Newsletter for regular updates:  
www.swissclub.co.za

**SWISS CLUB NATAL**

President Philippe Lanz. C 082 4932673,  
T 031 765 1625, pl@swisscontact.co.za.  
Secretary Jolanda Wolf, C 082 696 5996.  
Up-to-date information: www.swissclubnatal.org.za.

JASS EVENINGS: Westville Country Club, Link Rd,  
Westville. Jass evening every second Friday of the  
month 18h for dinner. 19h start Jassen: 14.11, 12.12.  
(Price Jassen), 9.1., 13.2., 13.3. TARGET SHOOTING:  
Dave Nicol Shooting Range, Nottingham Road, Midland,  
starting at 9.30am: 25.10., 22.11.6.12. 7.12. Year End  
function, 24.01. Swiss Film Evening, 8.03. AGM.

**SWISS CLUB PORT ELIZABETH**

John Diener, President, PO Box 5608, Walmer 6065,  
T 0413792421, the\_dieners@bluewin.ch;  
comm.member Mark Krebs C 0823281098, T  
w 0413671422; Yvonne Bruehwiler, secretary,  
C 0834408130

On 2 Aug we celebrated the Swiss National Day  
and we had a very good turn. The highlight was the visit  
of Swiss Consul Sabine Jenkins with her husband Nick.  
Everybody had a good time and the traditional  
Lampionzug was exciting for the kids. Concerning  
the Fondue Plausch I had the impression that some  
members are not around during the first part of October.  
The provisional date will therefore be the 24 Oct, an  
invitation will be sent.

**SWISS CLUB EAST LONDON**

c/o Christine and Paul Stiffler,  
T 0437483542, C 0837008846,  
C 0832874324, christinestiffler@telkomsa.net

**SWISS CLUB FAR NORTH**

Michael Holford, Contact Number Cell: +27 83 229  
3787. Postal Address: Private bag X2465  
Louis Trichardt 0920, Secretary: Suzanne Holford-  
Salchli Suzanne.holford@gmail.com

**SWISS CLUB IN NAMIBIA**

Rudolf Imhof, President, T+26461240598,  
C+264814427217, e-mail : er.imhoff@iway.na,  
Yvonne Vorster, Vic President, T +264818527957,  
email: yvonne.mantle@hotmail.com  
Honorary Consul General : Urs Gamma  
Independence Avenue 175 / Gathemann Building  
P.O.Box 9245, Windhoek Tel.: 061 223853  
Cell: 0816507075 e-mail: Windhoek@honrep.ch

**SWISS CLUB IN SWAZILAND**

Ruedi Hofer, Calabash Rest.,  
T (h) +2684161095, T (w) +2684161187,  
C +2686028545, calabash@swazi.net

**SWISS CLUB IN ZIMBABWE**

Oscar Rothen, 4 Blue Haze Lane,  
Umwinsdale, Harare (Physical) P.O. Box CH 837  
Chisipite, Harare. C +263772241537,  
H +2634861702, lorothen@zol.co.za

**SWISS CLUB IN MAURITIUS**

Club Suisse de Maurice,  
Secrétariat: Alois Fürer,  
Comet Street 19, Roches Brunes,  
Beau-Bassin, T 466-2014  
fureralois@intnet.mu

**Swiss Moving Service AG**

**moving around the world**

**TO AND FROM ANYWHERE IN SWITZERLAND AND THE WORLD**

- Personal service and individual advice
- Door to door service for removal goods and motor cars
- Consolidation container services to all major places in the USA, Canada, Australia, Far East, New Zealand, Latin America and Africa

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
www.swiss-moving-service.ch  
info@swiss-moving-service.ch

# Swiss online trading platform now available in South Africa\*

Bank accounts in Switzerland  
Access to global markets

Visit [www.optimatrade.co.za](http://www.optimatrade.co.za)

\* Only applicable to South African residents.

 **optimatrade**  
offshore investing • offshore trading

[info@optimatrade.co.za](mailto:info@optimatrade.co.za) +27 21 827 7046

Authorised financial services provider FSP no. 43908

## The Referred, Reliable Roofing Specialist



[www.superroofing.co.za](http://www.superroofing.co.za)

- New roofs
- Roof repairs
- Waterproofing
- Slate roofs



Contact Frank Buhler on 082 444 9703  
or e-mail [frankbuhler@iburst.co.za](mailto:frankbuhler@iburst.co.za)



*Wishing all our clients and friends Health,  
Happiness and Prosperity over the  
Holidays and Festive Season*

**RE/MAX**  
CENTRAL — SANDTON

Serving Sandton & Surrounds  
since 1993

**George Scherrer**

NQF4 Real Estate, M.I.E.A., C.R.S. [USA]  
Cell 082 4444 700

**Helene Scherrer**

NQF4 Real Estate, M.I.E.A., C.R.S. [USA]  
Cell 082 451 2000

[www.remax.co.za](http://www.remax.co.za)  
[george.scherrer@remax.net](mailto:george.scherrer@remax.net)



**Bryanston**  
**ZAR 8'500'000**